

Enquête annuelle de 2013 auprès de l'industrie de l'aquaculture

CONFIDENTIEL une fois rempli.

According to our files your language of preference is French, should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at: 1-800-972-9692.

Veillez vérifier les coordonnées de la personne-ressource pour cette entreprise et corriger si nécessaire.

B00101	Dénomination sociale	
B00102	Nom commercial	
B00109	Prénom	
B00111	Nom de famille	
B00112	Titre	
B00103	Adresse (numéro et rue)	
B00104	Ville	
B00105	Province, territoire ou état	Code postal/ code de zone
B00106		
B00107	Pays	

Renseignements sur l'entreprise et la personne-ressource

Adresse électronique

B00113

Langue de communication préférée

B00117_n

français anglais

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)

B00114

Numéro de poste

B00115

Numéro de télécopieur (incluant l'indicatif régional)

B00116

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

Introduction

But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Vos renseignements pourraient aussi être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche. Veuillez consulter le www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Note : Nos questionnaires en ligne sont sécurisés, il n'y a aucun

risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Veillez retourner le questionnaire dans les 21 jours.
Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou le télécopier à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

S'il vous est impossible de le remplir dans les 21 jours **OU** si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au **1-800-972-9692**.

Statistique Canada
Division des opérations et de l'intégration
150, promenade Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à www.statcan.gc.ca

Instructions de déclaration

1. Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
2. Déclarez tous les montants **en milliers de dollars canadiens (\$CAN)**.
3. Ne pas inclure la taxe de vente.
4. Les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
5. Veuillez consulter le guide de déclaration au www.statcan.gc.ca/guides-f pour obtenir plus de renseignements.
6. Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.

Activité commerciale

1. Statistique Canada utilise le **Système de classification des industries de l'Amérique du Nord** pour classer la ou les activités de chaque entreprise. Selon nos données, la **principale activité** de cette entreprise est classée comme :

Est-ce l'**activité principale** de cette entreprise?

B05002

- Oui**, c'est l'**activité principale** de cette entreprise. ► *Allez à la question 1b*
- Non**, ce n'est pas l'**activité principale** de cette entreprise. ► *Allez à la question 1a*

- a) Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité principale** de cette entreprise (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » **ou** « magasin de chaussures » **ou** « développement de logiciels »).

B05003

B05004

- b) Environ quel **pourcentage des revenus de cette entreprise** est généré par cette **activité principale**?

 %

Y a-t-il d'autres activités qui **contribuent de manière significative** (au moins 10 %) aux **revenus de cette entreprise**?

B05024

- Oui** ► *Allez à la question 1c*
- Non** ► *Allez à la page suivante*

- c) Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité secondaire** de cette entreprise (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » **ou** « magasin de chaussures » **ou** « développement de logiciels »).

B05005

B05006

- d) Environ quel **pourcentage des revenus de cette entreprise** est généré par cette **activité secondaire**?

 %

Renseignements sur la période de déclaration

1. Aux fins de la présente enquête, veuillez fournir pour cette entreprise les renseignements les plus récents pour l'exercice financier de 12 mois.

Note : Pour cette enquête, la **Date de fin** devrait se situer entre le **1^{er} avril 2013** et le **31 mars 2014**.

Date de début ^{B00205}

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

 Date de fin ^{B00206}

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

2. Si la période de déclaration **ne couvre pas une année entière**, veuillez indiquer la ou (les) raison(s) ci-dessous (indiquez toutes celles qui s'appliquent) :

B00301_r1

exploitation saisonnière

B00301_r2

nouvelle entreprise

B00301_r3

changement de propriétaire

B00301_r4

changement de l'exercice financier

B00301_r5

arrêt définitif de l'exploitation

B00301_r6

fermeture temporaire

B00301_r7

autre raison — veuillez préciser :

B00301_r8

3. Veuillez préciser ci-dessous tout changement ou événement qui auraient pu causer une variation des valeurs déclarées pour cette entreprise en comparaison à celles de la période de déclaration précédente (indiquez tous ceux qui s'appliquent) :

B00302_t1

grève ou lockout

B00302_t2

effet des taux de change

B00302_t3

variations du prix des biens ou des services vendus

B00302_t4

sous-traitance

B00302_t5

changements organisationnels

B00302_t6

variations du prix de la main-d'œuvre ou des matières premières

B00302_t7

désastre naturel

B00302_t8

récession

B00302_t9

changements dans la gamme des produits

B00302_t10

unités commerciales vendues

B00302_t11

expansion

B00302_t12

nouveau contrat ou perte de contrat

B00302_t13

fermeture des installations

B00302_t14

unités commerciales acquises

B00302_t15

autres changements ou événements — veuillez préciser :

B00302_t16

Revenus

- Notes :**
- Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.
 - Ces questions s'adressent à de nombreuses industries différentes. Il est possible que certaines questions ne s'appliquent pas à votre entreprise.
 - Veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir des instructions détaillées.
 - Veuillez déclarer tous les montants **en milliers de dollars canadiens**.

Quel était le revenu de cette entreprise provenant de chacune des sources suivantes?

en milliers
de \$CAN

1. Ventes de produits et de services Inclure : ventes, revenus provenant des commissions, de la location et de la location à bail s'ils sont les principales sources de revenus de cette entreprise	F43008	<input type="text"/>	000 \$
2. Location et location à bail (veuillez déclarer seulement s'il s'agit d'une source de revenus secondaire)	F45801	<input type="text"/>	000 \$
3. Commissions (veuillez déclarer seulement s'il s'agit d'une source de revenus secondaire)	F45701	<input type="text"/>	000 \$
4. Subventions (aide accordée par le gouvernement en vue de compenser certaines dépenses courantes admissibles ou comme supplément aux recettes courantes) Inclure : dons et collectes de fonds	F47101	<input type="text"/>	000 \$
5. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	F47201	<input type="text"/>	000 \$
6. Dividendes	F51101	<input type="text"/>	000 \$
7. Intérêts	F51201	<input type="text"/>	000 \$
8. Autres revenus — veuillez préciser : Inclure : revenus entre les établissements d'une même société	F51302	<input type="text"/>	
	F51301	<input type="text"/>	000 \$
9. Revenus totaux (somme des questions 1 à 8)	F40000	<input type="text"/>	000 \$

Dépenses

- Notes :**
- Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.
 - Ces questions s'adressent à de nombreuses industries différentes. Il est possible que certaines questions ne s'appliquent pas à votre entreprise.
 - Veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir des instructions détaillées.
 - Veuillez déclarer tous les montants **en milliers de dollars canadiens**.

Quelles étaient les dépenses de cette entreprise pour les éléments suivants?

		en milliers de \$CAN	
1.	Coût des biens vendus	F61206	
a)	stocks d'ouverture	<input type="text"/>	000 \$
b)	achats Inclure : matières premières, achats de biens pour la revente et contenants à usage unique Exclure : variation dans les stocks	F61306	<input type="text"/> 000 \$
c)	stocks de fermeture	F61406	<input type="text"/> 000 \$
d)	coût des biens vendus (stocks d'ouverture plus achats moins stocks de fermeture)	F61101	<input type="text"/> 000 \$
2.	Frais de main-d'œuvre (pour tous les employés ayant reçu un T4) :		
a)	salaires, traitements et commissions (déclarer les commissions payées aux non-employés à la question 3)	F61501	<input type="text"/> 000 \$
b)	avantages sociaux des employés (veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir la liste d'inclusions et d'exclusions)	F61502	<input type="text"/> 000 \$
3.	Contrats de sous-traitance Inclure : commissions payées aux non-employés Exclure : frais de recherche et développement	F62503	<input type="text"/> 000 \$
4.	Frais de recherche et développement Exclure : recherche et développement réalisés à l'interne	F62504	<input type="text"/> 000 \$
5.	Honoraires et frais professionnels (p. ex. frais légaux, de comptabilité, de conseils et scientifiques)	F62601	<input type="text"/> 000 \$
6.	Services publics (p. ex. électricité, eau et gaz)	F61801	<input type="text"/> 000 \$
7.	Frais de bureau et dépenses reliées à l'informatique (p. ex. fournitures de bureau, frais postaux et mise à niveau du matériel informatique)	F62505	<input type="text"/> 000 \$
8.	Téléphone, Internet et autres télécommunications	F61802	<input type="text"/> 000 \$
9.	Taxes d'affaires, licences et permis (p. ex. taxes sur les boissons, taxes d'affaires, droits de licence et impôt foncier)	F61901	<input type="text"/> 000 \$
10.	Redevances, redevances de franchisage et droits d'adhésion Exclure : redevances de la Couronne	F62001	<input type="text"/> 000 \$
11.	Redevances de la Couronne (pour l'exploitation forestière, minière et de l'énergie seulement)	F62506	<input type="text"/> 000 \$

en milliers
de \$CAN

12. Location et location à bail Inclure : terrains, bâtiments, équipement et véhicules	F62101		000 \$
13. Réparation et entretien Inclure : bâtiments, équipement et véhicules	F62201		000 \$
14. Amortissement et dépréciation	F61601		000 \$
15. Assurance	F62301		000 \$
16. Publicité, marketing, promotion, repas et représentation	F62507		000 \$
17. Frais de déplacement, de réunions et de congrès	F62508		000 \$
18. Frais de services financiers (p. ex. frais bancaires et frais de transactions)	F62401		000 \$
19. Frais d'intérêts	F69101		000 \$
20. Autres coûts et dépenses non liées à l'exploitation Inclure : créances irrécouvrables, pertes sur prêts, dons, contributions politiques et réduction de la valeur des stocks	F62509		000 \$
21. Tous les autres coûts et dépenses — veuillez préciser : Inclure : dépenses entre les établissements d'une même entreprise	F62512		
	F62511		000 \$
22. Dépenses totales (somme des questions 1 à 21)	F60000		000 \$

Caractéristiques de l'industrie

Ventes

Quelles étaient les ventes de cette entreprise pour chacun des produits et services suivants?

Inclure : tous les revenus provenant du Canada ou de l'extérieur du Canada, qui sont comptabilisés pour des ventes à d'autres entreprises et des transferts à d'autres unités de votre entreprise.

Exclure : la TPS/TVH, la TVP et la TVQ

	en milliers de \$CAN
1. Poisson entier éviscéré, frais ou réfrigéré Exclure : les filets	F43354 000 \$
2. Oeufs de poisson et poisson vivant pour l'affinage	F43355 000 \$
3. Poisson entier vivant Exclure : les poissons vendus pour l'affinage	F43356 000 \$
4. Poisson entier éviscéré et congelé Exclure : les filets de poisson congelés	F43357 000 \$
5. Filets de poisson, frais ou congelés, et autre chair de poisson	F43358 000 \$
6. Poisson séché, fumé ou en saumure	F43359 000 \$
7. Huîtres	F43361 000 \$
8. Moules	F43362 000 \$
9. Palourdes	F43363 000 \$
10. Pétoncles	F43364 000 \$
11. Services d'aquaculture	F45204 000 \$
12. Ventes de biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)	F43003 000 \$
13. Revenus de consultation	F45121 000 \$
14. Ventes de tous les autres biens et services produits — veuillez préciser : (p. ex. autres mollusques, sous-produits de l'aquaculture, reproducteurs)	F43175 F43005 000 \$
15. Ventes totales de produits et services (somme des questions 1 à 14)	F43000 000 \$

Dépenses d'exploitation

Quelles étaient les dépenses d'exploitation de cette entreprise pour chacun des produits et services suivants?

Inclure : toutes les dépenses engagées au Canada ou à l'extérieur du Canada et comptabilisées par cette unité commerciale.

Exclure : la TPS/TVH, la TVP et la TVQ

en milliers
de \$CAN

16. Aliments	F61323	000 \$
17. Produits thérapeutiques (p. ex. pesticides, médicaments, vaccins)	F61324	000 \$
18. Achats d'oeufs de poisson, de poissons vivants, de stocks reproducteurs de mollusques, de naissains et de larves vivantes pour l'affinage	F61325	000 \$
19. Achats d'oeufs de poisson, de poissons vivants, de stocks reproducteurs de mollusques, de naissains et de larves vivantes pour la transformation	F61326	000 \$
20. Achats de biens pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)	F61303	000 \$
21. Tous les autres achats	F61305	000 \$
22. Frais de gestion ou tout autres frais de services versés au siège social et aux autres unités de services d'appoint aux entreprises (p. ex. services juridiques, publicitaires, assurances, entrepôts, centres de vente, transports routiers)	F62607	000 \$
23. Transport, livraison (en sous-traitance), entreposage et stockage des biens, poste et messagerie	F62422	000 \$
24. Services de traitement (p. ex. évidage, nettoyage, découpage et décoquillage de la marchandise par une autre entreprise)	F62423	000 \$
25. Frais pour soins vétérinaires	F62608	000 \$
26. Toutes les autres dépenses	F62521	000 \$
27. Dépenses totales d'exploitation (somme des questions 16 à 26)	F61000	000 \$

Stocks

Quels étaient les stocks de cette entreprise pour chacun des produits suivants?
Inscrire la valeur comptable des stocks (c.-à-d. le montant inscrit dans les livres comptables).

Inclure : les stocks appartenant à cette unité commerciale et qui sont gardés au Canada ou à l'extérieur du Canada (y compris les stocks gardés dans tout entrepôt, point de vente, en transit ou en consignation).

Exclure : les stocks gardés en consignation pour autrui.

	Valeur du stock d'ouverture		Valeur du stock de fermeture
	en milliers de \$CAN		en milliers de \$CAN
28. Matières premières (p. ex. aliments)	F61201 <input type="text"/> 000 \$		F61401 <input type="text"/> 000 \$
29. Biens en cours (p. ex. pour les piscines, les parcs, les plages et les sites d'affinage)	F61202 <input type="text"/> 000 \$		F61402 <input type="text"/> 000 \$
30. Produits finis (p. ex. poissons, mollusques et crustacés prêts pour le marché)	F61203 <input type="text"/> 000 \$		F61403 <input type="text"/> 000 \$
31. Biens achetés pour la revente dans le même état qu'au moment de l'achat	F61204 <input type="text"/> 000 \$		F61404 <input type="text"/> 000 \$
32. Valeur totale du stock (somme des questions 28 à 31)	F61200 <input type="text"/> 000 \$		F61400 <input type="text"/> 000 \$

Effectif

33. Quel était le nombre moyen d'employés durant la période de déclaration?

Inclure : employés à plein temps et à temps partiel, employés temporaires et ceux qui sont en congé payé.

Exclure : employés contractuels qui ne figurent pas sur votre liste de paye.

nombre

B20024

Renseignements généraux

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*.

Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations

gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Aux fins de la présente enquête, des ententes ont été conclues en vertu de l'**article 12** avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ainsi qu'avec Pêches et Océans Canada.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Pour améliorer les données de la présente enquête et réduire au minimum le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

Renseignements supplémentaires

Dans le cas où des renseignements sont déclarés de façon regroupée et qu'ils se rapportent à des activités ayant lieu dans plus d'une province ou d'un territoire, Statistique Canada peut attribuer une partie des renseignements déclarés à ces activités provinciales ou territoriales. Les renseignements attribués seront partagés en conformité avec les dispositions des **articles 11** ou **12** de la *Loi sur la statistique*, tels que décrits précédemment.

Dans le cas où il y a un siège social distinct, Statistique Canada peut rajuster les recettes déclarées de ce siège social de sorte qu'elles reflètent plus fidèlement la valeur des services offerts par le siège social. Dans de tels cas, il y aura un rajustement correspondant des dépenses déclarées des unités desservies. Les renseignements rajustés seront partagés en conformité avec les dispositions des **articles 11** ou **12** de la *Loi sur la statistique*, tels que décrits précédemment.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.
Veillez garder une copie pour vos dossiers.
Consultez notre site Web à www.statcan.gc.ca

Pour Information Seulement